

L'ÉCHO

BULLETIN D'INFORMATION INTERMUNICIPAL

JUILLET-AOUT 1994

VOLUME 3, NUMÉRO 12

Quelques associations de Compton⁽¹⁾

Aféas

Association Féminine d'Éducation et d'Action Sociale, l'Aféas... c'est quoi?

C'est une école de formation à la vie sociale qui développe une vraie dynamique de groupe et un esprit de collaboration remarquable et enrichissant. Elle s'ingénie aussi à déceler chez ses membres la potentialité inexploitée qui se trouve chez certaines dames trop humbles ou qui manquent de confiance en elles, quoiqu'elles soient très souvent remplies de talents.

L'Aféas n'exige aucun critère d'admissibilité, elle est soucieuse d'accueillir toutes les dames, tant urbaines que villageoises ou rurales; elle les apprécie, les respecte et essaie de leur inculquer beaucoup de motivation afin que chacune puisse faire sa part dans l'organisation sociale et religieuse de sa localité.

Ses origines

Il faut reculer plusieurs années, soit jusqu'en 1945, pour découvrir les "racines" de l'Aféas. Un groupe d'épouses d'agriculteurs accompagnaient alors leurs maris à la réunion mensuelle de l'"UCC" (Union Catholique des Cultivateurs) qui était une association solidement établie. Dès lors, elles se réunirent et décidèrent de former un groupe pour échanger et travailler ensemble. L'idée lancée fit son bout de chemin.

Ici, à Compton, le 9 décembre 1945 vit naître l'"Union Catholique des Fermières". (...)

Par la suite, c'est-à-dire en 1957, la constitution de cet organisme fut élargie pour permettre aux dames des villages d'y entrer. Le sigle devint donc l'"UCFR (Union Catholique des Femmes Rurales)". Durant les années qui suivirent, les dames urbaines se rassemblèrent dans des "Cercles d'Économie Domestique" pour du travail d'artisanat.

En 1966, L'Épiscopat du Québec suggéra à tous ces groupements disséminés à travers la province de s'unir dans un but d'efficacité, de collaboration et d'autonomie. Après de vives discussions, la fusion eut lieu.

Club Lions de Compton

Le "Club Lion de Compton" a été fondé en 1980. Chaque membre Lion est un chaînon d'une organisation mondiale dévouée au service des autres.

En effet devenir membre d'un Club Lions n'est pas seulement un geste amical, social ou fraternel; c'est plutôt la promesse que le membre consacrer de son temps, de ses efforts, de ses ressources, aux activités communautaires.

Chevaliers de Colomb Compton

Suite à une décision du Conseil Suprême de la province de Québec, une résolution fut acceptée afin de former des comités de paroisse dans notre province et c'est ainsi que fut formé notre comité de paroisse qui est sous la juridiction du Conseil 2106 de Coaticook.

Le premier Conseil de Paroisse de Compton fut formé en septembre 1979 et son premier président fut M. Jean Loubier. Les autres membres furent M. Napoléon Roy, secrétaire, Monsieur Bernard Lafaille porte-drapeau et le Frère Marcel Croteau, coordonnateur entre le comité et le conseil.

Le but premier des Comités de Paroisse est d'aider les prêtres afin de faciliter les tâches qui leur incombent dans leur ministère et aussi d'aider les personnes âgées, les malades, les enfants et toutes personnes qui en ont besoin.

(1) Texte extrait du livre «Histoire de Compton» écrit à l'occasion du 125^e anniversaire de la paroisse catholique (pp. 46, 66, 67).



Compton Station

Campagnes fleuries

La municipalité de **Compton Station** participe encore cette année au concours des "Villes, Villages et Campagnes fleuries". Tous les citoyens de la municipalité sont inscrits automatiquement au concours local, à moins d'avis contraire de la part de ceux-ci. Nous avons plusieurs prix pour les gagnants, soit pour les maisons ou les fermes fleuries. Nous vous invitons donc à faire un bel effort pour embellir votre municipalité. Nous vous souhaitons un bel été à tous et surtout de belles fleurs!

*Votre comité d'embellissement
de Compton Station*

Once again, **Compton Station** has entered the "Villes, Villages et Campagnes fleuries" contest. Every citizen is automatically enrolled, unless the committee is otherwise advised by those who do not want to participate. There is many prizes for houses and farms category.

Therefore, we invite you to take care of the beautification of your municipality. We wish you all a good summer, and beautiful flowers!

*Your Compton Station
embellishment committee*

Compton Station, Canton et Village

AVIS DE CAS DE RAGE

Agriculture Canada

Des cas de rage animale se sont déclarés dans votre région dernièrement.. Probablement qu'il y en aura d'autres au cours des prochaines semaines.

La rage est une maladie à virus transmise par les animaux sauvages comme les renards, les mouffettes, les rats laveurs et parfois les chauve-souris. La maladie se transmet le plus souvent par une morsure de l'animal enragé mais elle peut aussi se contracter par la contamination d'une plaie par la salive de l'animal malade. Tous les animaux domestiques (chien, chat, bétail) ainsi que les humains peuvent être contaminés par la rage.

Le changement de caractère et de comportement de l'animal atteint est l'un des premiers signes de la maladie; il peut y avoir des tremblements musculaires, un regard féroce, l'animal peut s'attaquer à différents objets ou à d'autres animaux ou humains, et l'animal a tendance à s'enfuir. Une des principales caractéristiques de la rage chez les bovins est le beuglement rauque et fréquent. L'animal peut forcer constamment comme pour déféquer et peut avoir le cou étendu comme s'il avait un objet pris dans la gorge.

La plupart des cas de rage chez toutes

(Suite à la page 5)

Animal rabies appeared recently in your area. Probabilities are that other cases will occur in the next weeks.

Rabies is a virus disease that is transmitted by the bites or the saliva of wild animals affected with rabies such as foxes, skunks, raccoons and sometimes, bats.

All domestic animals including dogs, cats, cattle, horses, sheeps and goats, and also humans are susceptible to rabies.

First symptoms of rabies in small domestic animals is a change in the character and the acting of the affected animal. Muscle tremors, wild looking eyes, attacks against objects, other animals or humans, and running away are the main other symptoms.

In cattle, loud and frequent lowing, constant straining like for defecation and stretching of the neck, like if the animal had an object jammed in the throat.

Most of rabies cases in all species are ending by a muscular paralysis and a profuse salivation.

To prevent and control animal rabies, Agriculture Canada makes the following recommendations :

- Rabies vaccination of domestic pets.

(Continued on page 5)



Village de Compton

Réunion du 6 juin 1994

Soumissions : vidange de l'étang no 3

Le conseil a accepté la soumission présentée par C.G.O. (Pro-gest) Inc. au montant de \$9,575.00 pour la vidange, le transport et l'épandage des boues liquides de l'étang no 3, comme étant la plus basse jugée conforme.

Voirie municipale

Le Conseil a approuvé l'exécution :

- des travaux visant à rehausser la borne fontaine et à ajuster la tige de la boîte de service sur le terrain de M. Eric Veilleux, au 71 rue Bellevue.
- les travaux de réparation du mur de soutènement sur la rue Paul, pour un montant d'environ \$7,300.00
- les travaux de réparation sur le chemin Dion, pour un montant d'environ 3,500.00.
- du nivelage selon les besoins des chemins municipaux.

Programme infrastructures Canada-Québec

La présentation de projets est reportée en 1995, étant donné qu'aucun montant n'est disponible au budget 1994 pour en rencontrer l'investissement minimal de \$37,758.00, requis en immobilisations avant d'être reconnu admissible à une aide financière.

Loisirs et culture

Festival du lait

Le conseil a résolu que la municipalité ne participe pas à la parade du festival du lait de Coaticook en août 1994. Mais le montant de \$200.00 prévu au budget pour cet événement sera accordé au Festival du Lait afin que la municipalité agisse en tant que commanditaire de l'une des activités de la programmation 1994.

Environnement

Station de pompage

Le conseil a approuvé les paiements no 3 et no 4 à Germain Lapalme & Fils Inc. pour les travaux exécutés dans le cadre du projet d'alimentation en eau potable. La demande de paiement no 3 étant de \$5,463.85 no 4 étant de \$5,468.86.

Égouts et aqueduc au 10 Ch. Cochrane

Le conseil autorise l'achat des fournitures pour la pose d'une canalisation

d'environ 150 pieds pour le branchement de l'aqueduc et des égouts au réseau de la municipalité.

Administration générale

Comité d'orientation familiale

Un projet de politique familiale sera déposé prochainement. Cette étude visera à établir une structure organisationnelle et une politique familiale régionale. Elle établira aussi l'organigramme et les règles de fonctionnement d'un comité d'orientation familiale dans la M.R.C. de Coaticook.

Transfert au Centre d'Emploi de Coaticook

Puisque la municipalité de **Compton** appartient à la M.R.C. de Coaticook, et en raison du lien socio-économique avec Coaticook, il serait avantageux que la Municipalité du **Village de Compton** fasse désormais partie du territoire du C.E.C. de Coaticook, plutôt que de celui de Sherbrooke. Une demande est donc acheminée au Ministère du développement des ressources humaines Canada.

Séance ajournée / réouverte le 13 Juin

Déclaration sur la famille

Le conseil a résolu d'adhérer à la Déclaration sur la Famille, produite par le Bureau québécois de l'Année Internationale de la Famille.

Développement durable de la forêt privée

Étant donné l'importance de l'aménagement de la forêt privée, tant économique que pour le développement durable, et en réponse à la demande d'appui d'Aménagement Forestier et Agricole des Sommets Inc., le conseil demande aux gouvernements du Canada et du Québec qu'ils cessent d'appliquer les restrictions budgétaires qui s'appliquent à ces programmes et qu'ils rétablissent un niveau de financement qui assure la poursuite des activités en forêt. Il est demandé que les divers intervenants travaillent de concert pour trouver et appliquer des solutions durables au développement de la forêt privée.

Feux d'artifices de la St-Jean

Le conseil autorise le paiement d'un montant de \$2,500.00 à l'Association des Pompiers Volontaires pour l'achat des feux

(Suite à la page 4)



Canton de Compton

Séance du 7 juin

Transfert au Centre d'Emploi de Coaticook

Puisque la municipalité du Canton de Compton appartient à la M.R.C. de Coaticook, et en raison du lien socio-économique avec Coaticook, il serait avantageux que la Municipalité du **Canton de Compton** fasse désormais partie du territoire du C.E.C. de Coaticook, plutôt que de celui de Sherbrooke. Une demande est donc acheminée au Ministère du développement des ressources humaines Canada.

Voirie

Programme d'infrastructure

Le conseil a résolu de présenter une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'Infrastructure Canada-Québec

- pour la pose d'asphalte sur le chemin Beau-doin, tel que décrit dans le projet soumis,
- pour des travaux de réfection et de pavage du chemin Moe's River, tel que décrit dans le projet soumis.

Réparation des chemins

Le conseil a autorisé les travaux suivants:

- Creusage de fossés sur les chemins Hyatt's Mills (environ 300 pieds), Ives Hill (environ un Km.) et Cotnoir.
- Changer ou réparer les ponceaux sur les chemins Crawford (no 3577), Boudreau (no 3950), coin Sideleau et Huff (no 3931), coin Pouliot et Hyatt's Mills (no 2741), et Brown.

Municipalité du Village de Compton

(Suite de la page 3)

d'artifices qui seront utilisés lors de la prochaine fête de la St-Jean, le 23 juin prochain.

Comité Sports et Loisirs

Le comité Sports et Loisirs est autorisé à faire l'achat de ballons pour le soccer, ainsi que de l'équipement pour le hockey sur gazon. Le paiement sera fait sur facture, en respect des montants prévus au budget des loisirs pour 1994.

Des crédits d'environ \$20,000.00 sont engagés pour l'exécution de ces travaux.

- L'inspecteur municipal verra à réparer avec de l'asphalte froide les trous dans la partie asphaltée du chemin Moe's River.

Administration générale

Regroupement

La demande commune de regroupement des municipalités du **Canton de Compton** et du **Village de Compton** a été étudiée par le Conseil des Ministres le 25 mai dernier. Le décret constituant la nouvelle municipalité devrait paraître à la Gazette officielle du Québec au plus tard le 22 juin prochain. La date d'entrée en vigueur de la nouvelle municipalité y sera indiquée.

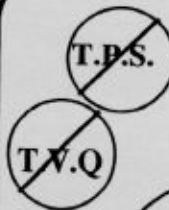
Développement durable de la forêt privée

Étant donné l'importance de l'aménagement de la forêt privée, tant économique que pour le développement durable, et en réponse à la demande d'appui d'Aménagement Forestier et Agricole des Sommets Inc., le conseil demande aux gouvernements du Canada et du Québec qu'ils cessent d'appliquer les restrictions budgétaires qui s'appliquent à ces programmes et qu'ils rétablissent un niveau de financement qui assure la poursuite des activités en forêt. Il est demandé que les divers intervenants travaillent de concert pour trouver et appliquer des solutions durables au développement de la forêt privée.

Municipalité du Village de Compton

Veillez prendre avis que le troisième versement des taxes municipales pour le Village de Compton est dû le 9 juillet 1994. Afin de vous exempter des frais d'intérêts, il serait à votre avantage de nous faire parvenir votre troisième versement daté du 9 juillet 1994. Merci de votre collaboration.

*Nicole Couture, Secrétaire-trésorière
par interim*



la maison

+ rabais
10%



KELLAM

VIN ~ BIÈRE MAISON

Distribution de concentrés
et d'équipements de fabrication

HEURES D'OUVERTURE SUR APPEL

Compton 835 5613

Avez-vous une tête de rechange?

Certains cyclistes semblent croire qu'ils possèdent une tête de rechange!

Le vélo est un véhicule rapide et il circule sur les mêmes voies que les autos et les camions. Chaque année un grand nombre d'accident, parfois tragiques, se produisent parce que quelques règles de sécurité sont négligées.

Il faut un casque pour circuler en sécurité sur un vélo. Les casques sont aujourd'hui légers et confortables. La tête du cycliste est fragile et est souvent la partie du corps qui heurte le plus violemment la chaussée, un arbre, un poteau ou un autre véhicule.

D'autre part, on a remarqué que les arrêts obligatoires ("Stop") sont négligés, entre autre sur le chemin de la Station. Il serait bon de rappeler aux enfants (et aux adultes) les règles de sécurité.



Avertissement de rage

(Suite de la page 2)

les espèces se terminent par une paralysie musculaire et une salivation abondante.

Pour prévenir et contrôler la rage chez les animaux, Agriculture Canada fait les recommandations suivantes :

- Faites vacciner vos animaux familiers contre la rage.
- Gardez-les attachés et si possible à l'intérieur, surtout la nuit.
- Ne vous approchez pas d'un animal sauvage, surtout s'il semble "sociable" et peu farouche.
- Avertissez vos enfants surtout lorsqu'ils jouent seuls dehors. **Dites le à vos enfants.**
- Signalez à votre vétérinaire ou à Agriculture Canada tout cas suspect au numéro suivant : 819 564-5509

Rabies Warning

(Continued from page 2)

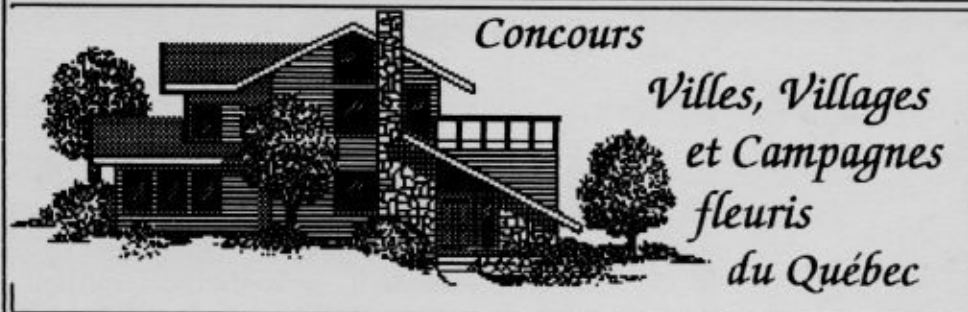
- Avoid straying of dogs and cats and if possible, keep them inside, especially by night.
- Avoid contact with wild animals, especially if it looks friendly and fearless : this is mostly important for children when they play outside without parents watching. Tell it to children.
- Advise your veterinarian or Agriculture Canada of all suspected rabies cases at the following phone number : 819 564-5509

Régie intermunicipale des bureaux municipaux des Compton

Affichage sur les babillards extérieurs de l'Hôtel de Ville

Veillez prendre avis que lors de la dernière séance de la Régie intermunicipale des bureaux municipaux des Compton tenue le 5 mai 1994, il a été décidé que dorénavant tout affichage (petites annonces) sera permis pour une période maximum de 6 semaines. Après cette période, l'affichage concerné sera enlevé.

Martine Lizotte,
Secrétaire-trésorière



Concours

Villes, Villages et Campagnes fleuris du Québec

Voire municipalité du Village de Compton s'est à nouveau inscrite cette année au concours "Villes et Villages fleuris"

Nous aurons la visite des juges au début de juillet 1994.

Nous avons pensé vous fournir un petit guide des principaux points observés par les juges et sur lesquels ils se basent pour attribuer le pointage à la municipalité.

Nous profitons de l'occasion pour vous rappeler que vous avez jusqu'à la fin de juillet pour vous inscrire au concours local qui sera jugé en août prochain.

C'est l'effort personnel de chacun d'entre nous qui donne fière allure à notre municipalité et qui peut nous permettre de bien nous classer au niveau régional, puis provincial. C'est d'abord nous qui en profitons.

Nous comptons sur votre participation.

*Le comité d'embellissement
du Village de Compton*

Voici les principaux points à observer

Propreté de la propriété

- Ramasser les papiers, mégots, rognures de gazon, etc.
- Entretenir les bâtiments, piscine, patio, clôtures, etc. (peinture, teinture).
- Découper les allées et les abords de stationnements.

Entretien des végétaux

- Enlever les mauvaises herbes, les fleurs fanées et les branches mortes aux arbres.
- Enlever les arbres dépérissants ou morts.
- Tailler les haies et arbustes.
- Fertiliser pour obtenir une floraison abondante de vos plate-bandes et jardinières.
- Tondre les pelouses y compris les fossés devant votre propriété.

Concours local (Village)

Date limite d'inscription : le 30 juillet

Veillez laisser votre coupon de participation à votre Caisse Populaire ou encore à l'Hôtel de Ville.

Prix

Maison fleurie

1er : laminage.

2e : livre.

Commerce & places publiques

1er : aquarelle.

Coupon de participation

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Un coup sûr



La publicité dans l'ÉCHO

La visibilité à bon marché!
Voyez les coûts
en page 10



CLUB LIONS COMPTON

C.P. 117 - COMPTON, QUE., J0B 1L0

Tirage de mai 1994 de Li-Gagn-ons pour le club Lions de Compton

1er prix : \$500.00
2e prix : \$300.00
3e prix : \$200.00
4e prix : \$100.00
5e prix : \$ 75.00

billet no 129
billet no 286
billet no 29
billet no 88
billet no 204

André et Jacinthe Lachance
Ginette Drouin
Frédy Butikofer
Claire et Hertel Gagnon
Denis Mador



L'enregistrement civil des naissances

À partir du 1er janvier 1994, les ministres du culte et les secrétaires-trésoriers des municipalités ne sont plus responsables de l'inscription des actes de naissance au registre de l'état civil ni de leur publicité. Ils ne peuvent plus agir même pour les actes inscrits avant la réforme et pour lesquels ils conservent des registres.

Seul le directeur de l'état civil peut dresser un acte de naissance et l'insérer dans le registre de l'état civil dont il assure, par ailleurs, la garde et la publicité.

- Esthétique Holistique
- Électrolyse
- Drainage Lymphatique
- Pressothérapie (cellulite)
- Iridologie • Naturopathe
- Aromathérapie (huiles essentielles)
- Ongles • Reiki
- Artiste maquilleuse (photo cours)

NOUVEAU

visage

Distributeur de

Linda Charron
420 ch. Cookshire, Compton
Tél.: 835-0075

Ice cream & strawberry social

The Moe's River Community Ass'n will have it's annual ice cream & strawberry social on Sunday July 3, from 2 to 5 P.M., on the lawns of the old church in Moe's River. As in the past there will be live entertainment for your enjoyment. The benefits of this event will be used for the upkeep of the church. Bring a lawn chair and spend the afternoon with us.

If you want more information or if you have any question, I will be pleased to answer. My phone number is 849-3137. Thank you.

Yours,

Margaret L'Espérance
Sec.-trés.

Dégustation de crème glacée

La "Moe's River Community Ass'n" vous invite à leur dégustation annuelle de crème glacée et fraises le 3 juillet à la vieille église à Moe's River. Comme par le passé, il y aura de la musique pour vous divertir. Les profits de cette journée serviront pour l'entretien de l'église. Emportez votre chaise de parterre et passez un bel après-midi avec nous.

S'il y a des questions ou si vous avez besoin d'autres informations, il me fera plaisir de vous répondre. Vous pouvez me contacter à 849-3137. Merci beaucoup.

Bien à vous,

Margaret L'Espérance
Sec.-trés.

Besoin de bénévoles pour Jérémie Garneau

Nous avons besoin de quelques bénévoles afin de nous aider dans le programme de stimulation avec notre fils Jérémie.

Francine et Raymond Garneau.

Pour plus d'information, téléphonez à :

Thérèse Roy : 837 2351

ou

Francine Garneau : 1-842-2001

Merci pour votre collaboration



LES MULTI-SERVICES BOUTHILLIER

Gilles Bouthillier

Service de rénovation

- plomberie
- pose de céramique
- peinture
- menuiserie
- tirage de joints
- etc.

Service de construction

- cabanons
- patios
- clôtures

Service d'installation

- portes et fenêtres
- ouvre-portes automatiques
- aspirateurs muraux
- ventilateurs de plafond
- douches
- etc

Service d'entretien

- général**
- résidentiel
- commercial

11 CHEMIN, HATLEY, C.P. 288, COMPTON, QC, J0B 1L0

(819) 835-9288

Les Explorateurs de Compton

Cette année, l'O.T.J. débute ses activités dès le 4 juillet, pour se terminer le 11 août.

Dans la première semaine d'activité, il sera encore possible d'inciter vos enfants pour l'été. Le coût de l'inscription est de \$50.00 pour un enfant seul et de \$60.00 par famille. La carte d'assurance-maladie est obligatoire pour s'inscrire.

En raison des réductions des subventions gouvernementales, il ne sera pas possible, cette année, d'avoir de groupes de 12 ans.

Voici l'équipe de moniteurs avec laquelle vos enfants découvriront l'aventure :

Sébastien Giroux : 5-6 ans

Nadia Gagnon : 7-8 ans

Jasminthe Fecteau : 9-10 ans

Sandra Mongeau : 10-11 ans

Les parents bénévoles sont demandés, profitez-en pour redécouvrir votre jeunesse. L'équipe organisatrice travaille très fort et a besoin d'aide.

Pour des renseignements supplémentaires :
Caroline Gordon, tél. 835-9562.

Cimetière de Compton

Nous devons rappeler à tous les usagers du cimetière que leur monument est leur propriété. Lors d'une visite, s.v.p. vérifier son état, et si des travaux sont nécessaires, communiquer avec Hercule Paré, marguillier responsable du cimetière. Ces travaux sont à vos frais.

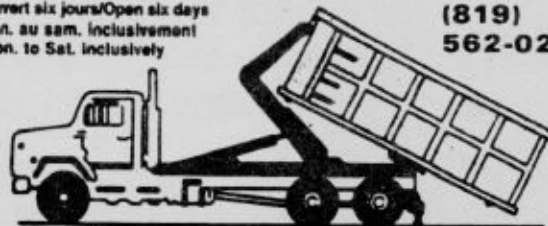
Le règlement du cimetière oblige de ne planter et ne déposer aucune fleur, aucun arbuste près du monument; ceci pour faciliter l'entretien. Seules les fleurs attachées au monument sont permises.

Le Bureau de Fabrique

T.P.I. LOCATION DE CONTENEURS POUR TOUS GENRES DE TRAVAUX RENTAL OF CONTAINERS FOR ALL TYPES OF JOBS

Ouvert six jours / Open six days
Lun. au sam. inclusivement
Mon. to Sat. inclusively

**(819)
562-0212**



Environnement

L'enregistrement obligatoire des équipements pétroliers

Le ministère des Ressources naturelles rappelle à tous les utilisateurs non commerciaux d'équipements pétroliers qu'ils doivent obligatoirement détenir un certificat d'enregistrement pour chacun des systèmes d'entreposage de produits pétroliers qu'ils possèdent et qui sont visés par la loi. Les utilisateurs ont jusqu'au 10 juillet 1994 pour se conformer à la loi. Après cette date, il sera impossible à quiconque ne détient pas de certificat d'enregistrement d'être alimenté en produits pétroliers.

Écoles de Compton

Assemblée générale des parents

Le comité d'école et le conseil d'orientation des écoles de Compton vous informent que l'assemblée générale des parents se tiendra cette année le 13 septembre 1994.

Notez bien la date
et ne manquez pas d'y assister!

Le prix du bénévolat en loisir Dollard-Morin

Vous consacrez de nombreuses heures au bénévolat comme entraîneur d'une équipe de hockey ou à titre d'animatrice, d'animateur d'un atelier de danse ou encore vous avez été responsable bénévole de la dernière campagne de financement de votre centre communautaire ou de toute autre activité de bénévolat en loisir ou en sport. Ou encore votre entreprise, votre organisme ou votre municipalité soutient ou favorise le développement du bénévolat en loisir ou en sport.

Alors vous pouvez poser votre candidature dans l'une ou l'autre des catégories du prix du bénévolat en loisir Dollard-Morin.

Demandez le dépliant, et la fiche d'inscription qui y est attachée, aux

- service de loisir de votre municipalité
- organismes provinciaux de loisir et de sport
- conseils régionaux de loisirs
- chambres de commerce
- associations régionales de loisir et de sport
- bureau régional du M.A.M.



Réalisation...

Dans le cadre de l'année internationale de la famille, une cellule de couple a été formée et est en marche depuis l'automne dernier dans notre communauté. Bravo!

Bravo à ces couples qui se rencontrent, une fois par mois, dans le but de fraterniser, échanger et partager sur leur vécu.

Cette aide mutuelle est très importante pour le couple et la famille en 1994.

Une deuxième équipe (et peut-être une troisième) se formera à l'automne. Si vous êtes invités ou si vous avez le goût d'en faire partie, contactez le responsable : Gérard Leblanc, tel. 835-5718

Passez un bel été en famille!

Le Conseil Paroissial de Pastorale

NETTOYAGE
DE FOSSES SEPTIQUES
E.A.I. ENVIRONNEMENT INC.

Pour réservations :
1 (800) 667-3518 (sans frais)
(819) 828-2109

ATTENTION NOUVEAU ATTENTION

Service de battage

- Céréales, maïs, soya
- moniteur de pertes
- hache-paille pour soya et maïs
- battage de type axial flow
- service attentionné



Gérard Bergeron & fils
849 7194

Info Pompier

Lorsque vous entendez l'expression "premiers intervenants", cela indique le haut niveau de responsabilité de ceux qui interviennent ainsi sur les lieux d'un accident, d'une catastrophe ou d'un incendie. Mais pensez que ce niveau de responsabilité est semblable pour la prévention.

La nouvelle génération de services, en sécurité civile, incendie, ambulance, etc., est formée pour répondre rapidement et professionnellement pour sauver des vies et éviter des pertes matérielles trop importantes. Pour protéger la population, les pompiers de Compton disposent d'un matériel qui ne cesse de s'améliorer.

Sur le plan "attaque au feu", nous possédons deux véhicules contenant des réserves d'eau suffisantes pour un premier assaut. Si l'eau n'est pas disponible dans un rayon immédiat, un des deux camions se charge d'approvisionner le camion d'attaque qui demeure sur les lieux. L'unité d'urgence vient compléter le trio en étant le poste de commandement, de rassemblement et, bien sûr, de soins. Les pinces de survie se chargent de cette tâche bien spécifique qui est de libérer les personnes prises dans un accident d'auto, sur la ferme, en train, etc.

Les pompiers ont la formation pour répondre à ce genre d'intervention. Et chaque mois des simulations sont pratiquées pour mieux connaître nos points faibles pour ainsi les corriger par la suite.

Vos pompiers sont des gens ordinaires qui ont le goût d'en faire plus pour préserver ce qu'il y a de plus cher : la vie.

N'hésitez pas à nous faire confiance lorsqu'une situation est devenue trop difficile à contrôler. Et surtout, n'oubliez pas la responsabilité de la prévention. La prévention sous toutes ses formes peut éviter ces pertes de contrôle déplorables.

Mieux vaud agir que réagir...

Bon été!

*Préventivement, vos pompiers de Compton
Mario Lemire, rel.*

Les coûts de la publicité dans l'ÉCHO

1 page :\$75.00

1/2 page :\$50.00

1/4 page :\$30.00

1/8 page :\$15.00

Petites annonces : \$3.00

Cartes d'affaires : ...\$75.00
pour un an (11 parutions)

L'ÉCHO

L'ÉCHO est un journal mensuel d'information inter-municipal rendu possible grâce à la participation financière des municipalités du Canton de Compton, de Compton Station et du Village de Compton.

Les textes ou les publicités à paraître dans l'ÉCHO doivent être acheminés aux bureaux municipaux avant le 15 de chaque mois. Les lettres ouvertes doivent être signées et le contenu de ces lettres n'engagent que leurs signataires.

L'ÉCHO
C.P. 190
3 rue Hatley
Compton, Québec

Ce numéro de l'ÉCHO est celui des mois de Juillet et Août. Nous vous reviendrons donc en septembre.



La prochaine date limite pour nous faire parvenir des nouvelles ou pour avoir un espace publicitaire est le 15 août 1994.

Avant de dépenser...

Pourquoi ne pas consulter
les annonces
et cartes d'affaires
de l'Écho?

Soutenez ceux et celles
qui soutiennent
votre bulletin municipal!

Petite annonce

Logement à louer

Beau grand 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, situé à Waterville. S'adresser au 835-5303.

Les petites annonces de l'ÉCHO,
économiques et bien vues.
\$3.00 par parution (20 à 25 mots).



Béton préparé
Tuyau béton
Fosse septique
Transport gravier

340, rue Merrill, C.P. 105,
Coaticook, J1A 1X4
(819) 849-2778



ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

45, Principale Nord Tél.: (819) 835-5592
Compton, Qc, J0B 1L0 (819) 835-5742

Suzanne Couture
COMPTABLE AGRÉÉE

22, rue Principale nord, C.P. 76
Compton, J0B 1L0 835-9139

CANTINE CHEZ TI-PERE

Spéciaux du Midi
Service rapide
Terrasse * Bar laitier
Ouvert 7 jours
18 Principale Sud Compton

835-9170



SERVICE D'ADMINISTRATION MARCOUX (1982) INC.

*Spécialités: Planification fiscale,
préparation d'états financiers,
impôts, tenue de livres*

234, rue Dufferin, local 300
Sherbrooke, J1H 4M2
821-9280



ÉRIC LAZURE, LL.B.
AVOCAT

PLACE DES CONGRÈS

2665, rue King Ouest
Bureau 220
Sherbrooke (Québec)
Canada
J1L 2G5
TÉL (819) 823-9420
Télécopieur (819) 823-9408



Tomates, concombres
Venez nous voir d'avril à novembre
350 ch. Drouin, Waterville
837-3081

SERVICE
PROFESSIONNEL



- Installation de poêle, foyer, cheminée préfabriquée
- Installation d'écran projecteur
- Habillage de foyer préfabriqué
- Fabrication de leur recouvrant la cheminée
- Regainage de cheminée existante en maçonnerie
- Installation d'encastable dans des foyers existants en maçonnerie
- Foyer au gaz

Entrepreneur spécialisé
Conseiller membre APCCS
Association Professionnelle Chauffage Combustible Solide

BONI SOIR
Tôt ou tard...!

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi
7h00 à 22h00
Samedi et dimanche
8h00 à 22h00



**Boni-Soir Shell
Marcel Maltais Enr.**

36, Principale Sud
C.P. 244, Compton, J0B 1L0
Tél.: 835-9448



Soucieux de bien vous servir,
nous remercions tous nos clients

BEAUVAIS MÉCANIQUE MOBILE ENR.



- Mécanique générale
- Mise au point des injecteurs
- Freins et suspension
- Pneus et silencieux

Compton 835-5612

RESTAURANT



Ti-Mousse

Repas complet - Déjeuner
Patates frites maison - Spécial du midi

Pizzas Claude Carbonneau, prop.
3, Principale Nord
Compton, Qc, J0B 1L0 (819) 835-5471



Service de mécanique agricole
Vente • Service
Installation équipements d'étables
• Houle • Farmatic • Victoria
Westalia • Wic • Aston

241, rue St-Marc Urgence: 848-2428
Coaticook, J1A 2M4 Rés.: 848-7372
244, rue Sherbrooke Tél.: 848-2378
Coaticook, J1A 2M0 848-7921
Télécopieur: 848-8882

Brunelle Électronique (1986) Inc.

Les experts en installation d'antenne
parabolique. Super Ecran, le canal de film,
disponible même à la campagne.

10, rue Main O. 849-3608
Coaticook, J1A 1P2 849-4433

Vente
et
nettoyage
d'appareils
vidéo

Radio Shack

Télécopieur: 839-4005



**CAISSE POPULAIRE
DESJARDINS
DE COMPTON**

4, Principale Sud
C.P. 150, Compton
Téléphone: (819) 835-5475
Télécopieur: (819) 835-5476

Claude Roy, directeur
Micheline Patry, conseillère

Construction
pose de gypse
plafond suspendu
division métallique
tirage de joint

Transport en vrac
terre
sable
gravier

2628-4398 Qué. Inc.
(Michel Tremblay Prop.)

211, Cochrane, Compton

Rés. Tél: 819-835-5309
Garage: 819-835-9581

PIERRE LANGLOIS, L.L.I.

notaire - notary

Caserne des pompiers - Compton
Pour rendez-vous (819) 569-5588



**STATION SERVICE
D. BOIVIN INC.**

Mécanique et remorquage

32, rue Principale Nord, Compton

Bur.: (819) 835-5447
Rés.: (819) 835-5286

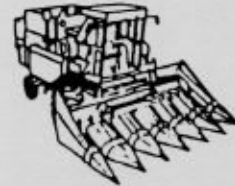


Gérard Leblanc

courtier d'assurances Itée

10 Principale Sud, C.P. 177, Compton
Bur.: (819) 835-9511
Rés.: (819) 835-5718

Télécopieur: (819) 835-9512



Service de :

- battage
- grain et maïs
- séchage
- vis
- petite remorque à grain

70, Ch. Cochrane
Compton, Qc
JOB 1L0
Tél.: 835-9332

**JEAN-PIERRE
PARÉ**



**MENUISERIE
YVON VEILLEUX ENR.**

*Ameublement de tous genres
Tournage de poteaux*

Yvon Veilleux, prop.

276, chemin Cochrane, Compton
(819) 835-9143



**S.C.A.
Compton**

*Grains, moulées, semences,
engrais minéraux, quincaillerie*

"CULTIVATEURS ENCOURAGEZ
VOTRE COOPERATIVE"

C.P. 30, Compton 835-5411



**Centre rég.
céréales
de l'Estrie**

*Négociant en grains - Séchage, nettoyage
et entreposage de céréales
Transport par camion aspirateur - souffleur
Service de classement officiel
"De plus en plus à votre service"*

355, Ch. de la Station
Compton (819) 835-5443

53, rue Principale nord, C.P. 129, Compton
Travaux subventionnés

*Excavation, défrichage
et nivellement*



*Gravier
Sable
Concassé
Terre
à pelouse*

Bur.: 835-9178
René: 835-5677
Donald: 835-9391



BERT

Auberge • Bar • Cantine & Boutiques

5 Principale, Compton, Qc
(819) 835-9462

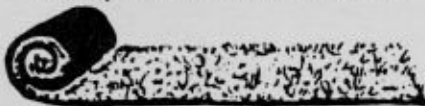
GÉRIN, DUPUIS, VIENS INC.

Courtiers d'assurances générales

79, rue Court
Coaticook
Télécopieur: (819) 849-2702
849-2782/2703
1-800-567-3424

GAZONNIÈRES Cultivateurs de Gazon
Growers of premium turf

Les Arpents Verts de l'Estrie enr.



FELIX SIGRIST, prop.

155, ch. Prévost, C.P. 99 Compton, Qc
JOB 1L0 819-835-9121

*Fraisière
F. Patry*



FERNAND PATRY, prop.

450, Chemin Dion, Compton
835-5775

Tél.: 835-5492 8 Ch. Hatley
Compton, Qc

BONICHOIX

Fruits & Légumes

MARCHÉ L. BOURGULT INC.

Viande de choix

Boulangerie sur place

Serge Bergeron, prop.